

CREOLE SPEAKING UNION
KONKOUR LEKRITIR TEXT SIANTIFIK
AN KREOL MORISIEN

Dan kad Zourne Internasional Lang Maternel 2020, ek dan lobzektif rann aksesib bann konesans siantifik dan lang maternel bann Morisien, *Creole Speaking Union* sou lezid Minister Ar ek Patrimwann Kiltirel pe organiz enn konkour lekritir text siantifik. Li pe invit tou dimounn ki interese ekrir enn dokiman siantifik dan enn domenn partikilie vinn partisip dan konkour-la.

Bann partisipan pou bizin rediz enn text siantifik orizinal an Kreol, dapre lortograf ofisiel tel ki li prezante dan rapor Lortograf Kreol Morisien (2011).¹

Bann disiplinn ki vize par sa konkour-la inklir:

1. Bann sians exakt kouma: Fiziks, Simi, Bioloji, Matematik, etc.
2. Bann sians sosial ek imin kouma: Sosyoloji, Ekonomi, Psikoloji, Lingwistik, Listwar, etc.

Dat limit pou soumet text: 31 Zilye 2020

Partisipasion: Tou dimounn, kolezian, etidyan liniversite, anseman, gran piblik invite pou partisip dan sa konkour-la. Partisipasion kapav fer tousel, a-de, ouswa par lekip.

Pri: Creole Speaking Union pran langazman pibliy bann meyer text ek rekonpans zot loter par bann pri interesan.

Kondision:

- (1) Dokiman siantifik ki prezante pou bizin orizinal (setadir pa tradiksyon bann text eksistan).
- (2) Dokiman-la pou bizin referans kan pe pran linformasyon depi bann ouvraz eksistan, ou lezot sours.²
- (3) Dokiman-la pou bizin ena ant 5, 000 ek 10,000 mo, avek bann sapit ek seksyon apropriye kan ek kot bizin.
- (4) Tou text ki avoye pou bizin fer dan respe Lortograf Ofisiel (setadir Lortograf Kreol Morisien).
- (5) Tou partisipan pou bizin servi enn psedonim kan li avoy so text. Li bizin ekrir so psedonim lor so text. Fode pa ki so vre nom paret dan okenn fason lor so text.
- (6) Sak partisipan (individiel ou an group) bizin avoy so/zot vre nom, so/zot psedonim, so/zot ladres ek so/zot nimero telefonn **dan enn ti lanvlop kaste** ki li pou inklir dan lanvlop prinsipal.
- (7) Bann partisipan (lekip partisipan) bizin mansiyonn 'Konkour lekritir siantifik' lor zot lanvlop prinsipal.
- (8) Sak partisipan (lekip partisipan) ena drwa avoy **enn sel text**.

Bann dimounn ki interese partisipe bizin avoy **3 kopi** zot text Creole Speaking Union lor sa ladres-la:

Sekreter
Creole Speaking Union
2, Bernardin de St Pierre Street
Quatre Bornes
Mail: creole.speaking.union@gmail.com

¹ <https://ministry-education.govmu.org/English/educationsector/Documents/Lortograf%20Kreol%20Morsien.pdf>

² Get Anex pou gagn enn exanp kouma fer referansiyon

Anex

Koman prezant bann referans dan bibliografi:

1. Enn liv

NOM LOTER, INISIAL. (LANE PARISION LIV). *Tit liv*. Landrwa kot liv-la finn paret, Nom Editer, nonb total paz.

Exanp:

BAKER, M. (1992). *In other words: A Coursebook on Translation*. London and New York, Routledge

2. Enn lartik

NOM LOTER, INISIAL. ‘Tit lartik’, Tit revi siantifik dan ki li’nn paret, Volim, Nimero, Dat piblikasion, ki paz a ki paz.

Exanp:

ASGARALLY, I. ‘Éléments pour une sociolinguistique du français à Maurice.’ dan *Journal of the M.I.E*, n° 8, 1985, pp. 42-50.

3. Enn sapit dan enn liv kolektif

NOM LOTER, INISIAL. ‘Tit sapit’, dan Nom dimounn ki finn diriz sa liv-la, Nom liv-la, Landrwa kot finn pibliye, Editer, ‘koleksion’, lane, pazinasion

Exanp:

CHARIOT, A. “Les instances consultatives de la politique économique et sociale”, in Morin, Gilles, Richard, Gilles (dir.), *Les deux France du Front populaire*, Paris, L’Harmattan, “Des poings et des roses”, 2008, pp. 255-266.

4. Enn CD

NOM LOTER, INISIAL. *Tit video/CD*. Dire.

Exanp:

SMITH. J. *Ti zistwar*. 30 min.

5. Dokiman internet

NOM LOTER, INISIAL.* (si ena) *Tit*, dat kreasion ou modifikasion [URL], (dat ki finn konsilte dokiman-la ou ki finn *download-li*), *size* dokiman-la.

Exanp:

ARI. L. *Summer and Winter*, 10 Zanvie 1999 [www.summerandwinter.com], (Konsilte le 15 Fevriye 2020), 10 MB.